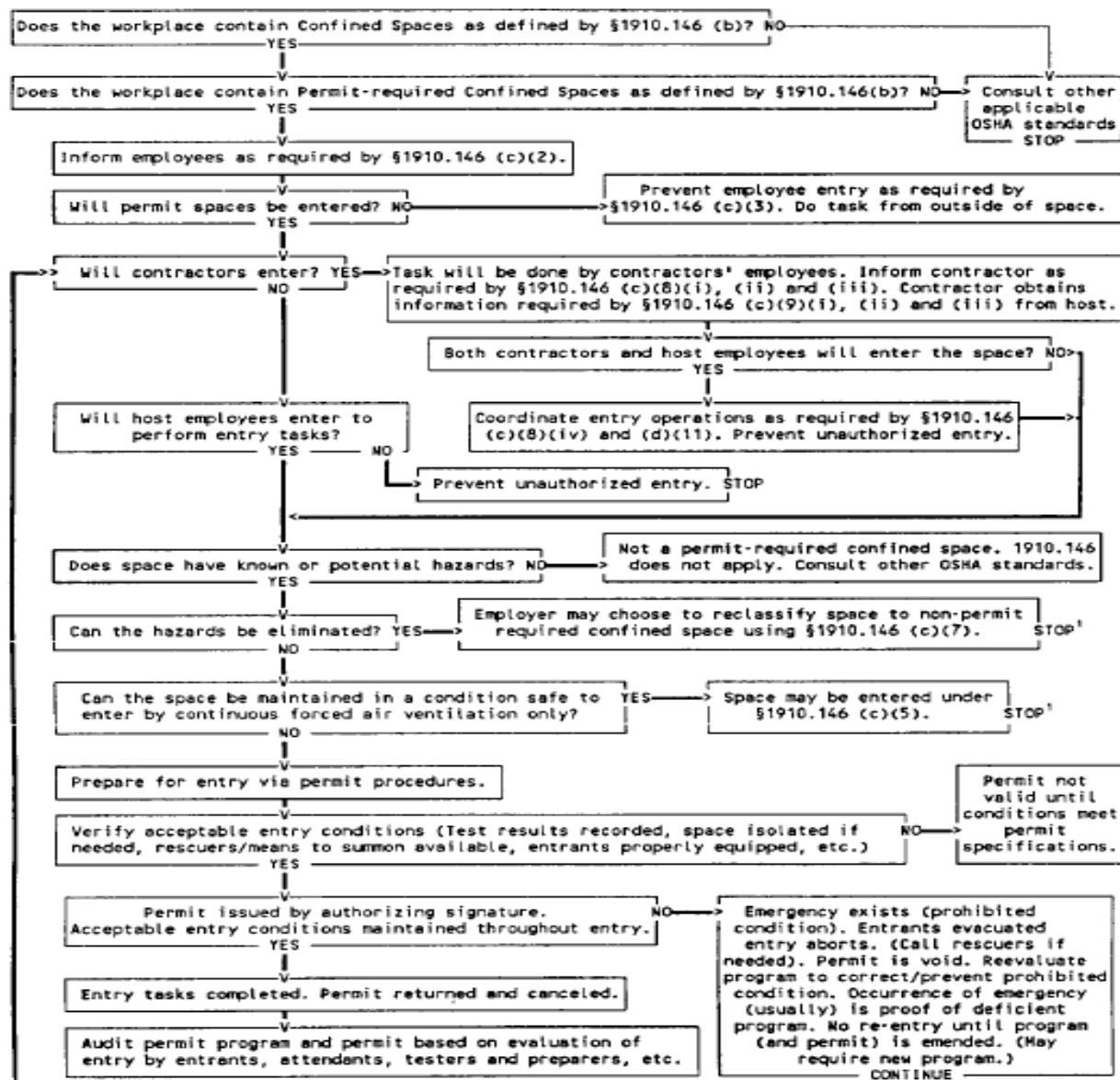


<ul style="list-style-type: none"> ● Part Number:1910 ● Part Number Title:Occupational Safety and Health Standards ● Subpart:1910 Subpart J ● Subpart Title:General Environmental Controls ● Standard Number:1910.146 App A ● Title:Permit-required Confined Space Decision Flow Chart ● GPO Source:e-CFR 	<ul style="list-style-type: none"> ● 部番号：1910 ● 部番号標題:労働安全衛生基準 ● 細部：1910 細部 J ● 細部標題:一般環境管理 ● 基準番号：1910.146AppA(附属書 A) ● 標題：許可が必要な閉鎖空間意思決定フローチャート ● 政府出版局情報源：e-CFR
Appendixes to § 1910.146 - Permit-required Confined Spaces	§ 1910.146 の附属書 - 許可が必要な閉鎖空間
Note: Appendixes A through F serve to provide information and non-mandatory guidelines to assist employers and employees in complying with the appropriate requirements of this section.	注：附属書 A～F は、使用者及び被雇用者が本節の適切な要件を遵守するための情報及び非強制的ガイドラインを提供するものである。



Submit Feedback

Appendix A to § 1910.146 - Permit-Required Confined Space Decision Flow Chart
§ 1910.146 の附属書 A - 許可が必要な閉鎖空間の決定フローチャート

資料作成者注：次の「英語原文－日本語仮訳」は、上記の「許可が必要な閉鎖空間の決定フローチャート」を対訳したものである。 ただし、図中の Yes, No, Continue 等の英語原文は、日本語仮訳を行っていない。
--

英語原文	左欄の日本語仮訳
Does the workplace contain Confined Spaces as defined by §1910.146 (b)?	作業場所は、基準 1910.146(b)で定義される閉鎖空間を含んでいるか？
Does the workplace contain Permit-required Confined Spaces as defined by §1910.146(b)?	作業場所は、基準 1910.146(b)で定義される、立ち入り許可が必要な閉鎖空間を含んでいるか？
Consult other applicable OSHA standards	他の OSHA の基準の適用がないか、検討する。
Inform employees as required by §1910.146 (c)(2).	被雇用者に対して基準 1910 (C) (2) で求められる情報を提供する。
Will permit spaces be entered?	空間に立ち入る許可を与えるか？
Prevent employee entry as required by §1910.146 (c)(3). Do task from outside of space.	基準 1910.146(C) (3) で求められる被雇用者への許可を避けるか？その空間の外部から作業するか？
Will contractors enter?	請負業者が立ち入るか？

Task will be done by contractors' employees. Inform contractor as required by §1910.146 (c)(8)(i), (ii) and (iii). Contractor obtains information required by §1910.146 (c)(9)(i), (ii) and (iii) from host.	作業が請負業者の被雇用者によって行われる。請負業者に対して基準 1910.146(C)(8)(i), (ii) 及び (iii) で求められている情報を提供する。 請負業者は、基準 1910.146(C)(8)(i), (ii) 及び (iii) で求められている情報を元方から得る。
Both contractors and host employees will enter the space?	請負業者及び元方の被雇用者の両方がその空間に入るか？
Will host employees enter to perform entry tasks?	元方の被雇用者が内部での作業をするために入るか？
Coordinate entry operations as required by §1910.146 (c)(8)(iv) and (d)(11). Prevent unauthorized entry.	基準 1910.146(C)(8)(iv) 及び (d) (11) で求められているように立ち入る操作を調整する。
Prevent unauthorized entry.	許可されていない立ち入りを防止する。
Does space have known or potential hazards?	空間は、危険有害であると知られているか、又はその可能性があるか？
Not a permit-required confined space. 1910.146 does not apply. Consult other OSHA standards.	許可が求められる閉鎖空間ではない。 基準 1910.146 は適用がない。他の OSHA の基準を検討する。
Can the hazards be eliminated?	危険有害性が除去できたか？
Can the space be maintained in a condition safe to enter by continuous forced air ventilation only?	その空間は、連続的な強制換気によって入れるように安全な状態に維持され

	ているか？
Space may be entered under §1910.146 (c)(5).	空間は、基準 1910.146 (c) (5) の下で立ち入れるものである。
Prepare for entry via permit procedures.	許可手続きを通じて入る準備をする。
Verify acceptable entry conditions (Test results recorded, space isolated if needed, rescuers/means to summon available, entrants properly equipped, etc.) YES	入ることができる条件を立証する（記録されている結果を試験する、もし必要ならば空間を分離する、救助/手段を利用可能に要求する、適切な入る設備等）
Permit not valid until conditions meet permit specifications.	許容される特定の要件に適合する条件が整うまで許可を与えるのは適切でない。
Permit issued by authorizing signature. Acceptable entry conditions maintained throughout entry. YES	権限のある署名によって許可が与えられる。入っている間は、入るための条件が維持されることを認容する。
Emergency exists (prohibited condition). Entrants evacuated entry aborts. (Call rescuers if needed). Permit is void. Reevaluate program to correct/prevent prohibited condition. Occurrence of emergency (usually) is proof of deficient program. No re-entry until program (and permit) is emended. (May require new program.) _____ CONTINUE	緊急事態が存在する（禁止条件）。入ることを中止する。（もし必要ならば、救助隊を呼ぶ。）許可は無効。禁止された条件を訂正し、又は中止し、計画を再評価する。緊急事態（通常でない。）の存在は、欠陥のある計画の証拠である。計画が修正され（そして許可される）までは再立ち入りしない。（新しい計画を要求する。）

<p>¹ Spaces may have to be evacuated and re-evaluated if hazards arise during entry</p>	<p>脚注 1 立ち入り中に危険有害因子が発現する場合は、その空間は、避難させ、そして再評価されなければならないであろう。</p>
<p>[58 FR 4549, Jan. 14, 1993; 58 FR 34846, June 29, 1993; 63 FR 66039, Dec. 1, 1998] Submit Feedback]</p>	<p>[58 連邦官報 (FR) 4549、1993 年 1 月 14 日 ; 58 連邦官報 (FR) 34846、1993 年 6 月 29 日 ; 63 連邦官報 (FR) 66039、1998 年 12 月 1 日]。 フィードバックの提出]</p>